

4

VALLADOLID

30008118

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL

CMR

LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE  
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

País/Pays/Country

Nº

78237

1 Remitente (nombre, domicilio, país)  
Expéditeur (nom, adresse, pays)  
Sender (name, address, country)

2 Destinatario (nombre, domicilio, país)  
Destinataire (nom, adresse, pays)  
Consignee (name, address, country)

3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods:  
Lugar / Lieu / Place

País / Pays / Country

Fecha / Date

Hora de llegada

Heure d'arrivée / Time of arrival

Hora de salida

Heure de départ / Time of departure

4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods:  
Lugar / Lieu / Place

País / Pays / Country

Horario de apertura de las instalaciones

Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours

5 Instrucciones del remitente  
Instructions de l'expéditeur  
Sender's instructions

6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias)  
Transporteur (nom, adresse, pays, autres références)  
Carrier (name, address, country, other references)

NEOVIA  
NEOVIA LOGISTICA IET S.L.  
C.I.F.: B-10620327  
C/ Doctor Castiella, nº 44

7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers

Nombre / Nom / Name

Domicilio / Adresse / Address

País / Pays / Country

Recibo y aceptación

Reçu et acceptation

Fecha

Date

Firma

Signature

8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía  
Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise  
Carrier's reservations and observations on taking over of goods

AUTOTRASPORTI MASSIMI s.r.l.  
Via dei 5 Archi, 25 tel. 0692903275-77  
04010 Campoverde Aprilia (LT)  
P.IVA 01834560599  
Iscc. Albo Trasp. LT6204022Y

FWY64CC

9 Documentos entregados al transportista por el remitente  
Documents remis au transporteur par l'expéditeur  
Documents handed to the carrier by the sender

10 Marcas y números  
Marques et numéros  
Marks and Nos

11 Número de bultos  
Nombre des colis  
Number of packages

12 Clase de embalaje  
Mode d'emballage  
Method of packing

13 Naturaleza de la mercancía  
Nature de la marchandise  
Nature of the goods

14 Peso bruto, Kg.  
Poids brut, Kg.  
Gross weight in Kg.

15 Volumen, m.<sup>3</sup>  
Cubage m.<sup>3</sup>  
Volume in m.<sup>3</sup>

Mov. 4986097662

Número N.U.  
Numéro NU  
UN Number

Nombre: ver casilla 13  
Nom voir 13  
Name see 13

Número de etiqueta  
Numéro d'étiquette  
Label Number

Grupo de embalaje  
Groupe d'emballage  
Packing Group

(ADR)\*  
(ADR)\*  
(ADR)\*

16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista  
Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur  
Special agreements between the sender and the carrier

17 A pagar por  
A payer par  
To be paid by:

Remitente  
Expéditeur  
Sender

Destinatario  
Destinataire  
Consignee

Precio del transporte

Prix de transport

Carriage charges

Gastos accesorios

Frais accessoires

Supplementary charges

Derechos de aduana

Droits de douane

Customs duties

Otros gastos

Autre frais

Other charges

18 Otras indicaciones útiles  
Autres indications utiles  
Other useful particulars

19 Entrega contra reembolso  
Remboursement  
Cash on delivery

20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR)  
Ce transport est soumis, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)  
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for international Carriage of Goods by Road (CMR)

21 Establecido en  
Etablie à  
Established in

23

20...

24 Recibo de la mercancía  
Marchandises reçues / Goods received

Hora de llegada

Heure d'arrivée

Time of arrival

Lugar

Lieu

Place

Hora de salida

Heure de départ

Time of departure

Firma y sello del destinatario

Signature et timbre du destinataire

Signature and stamp of the consignee

TRANS SESE, S.L.  
C.I.F.: B-50600527  
Sector 3 Los Alomares 62  
Nave ACL 2  
47008 VALLADOLID

AUTOTRASPORTI MASSIMI s.r.l.  
Via dei 5 Archi, 25 tel. 0692903275-77  
04010 Campoverde Aprilia (LT)  
P.IVA 01834560599  
Iscc. Albo Trasp. LT6204022Y

MAGNA  
MAGNA PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4  
70026 Modugno (BA)  
P.IVA 04886850728

Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier

01-10-25

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista  
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur  
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

1 - 5,9 - 16,18 + 22

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente  
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur  
To be completed on the sender's responsibility

(ADR)\*  
• En caso de mercancías peligrosas, indicar, en la línea inferior de la casilla su número según N.U., para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.  
• En cas de marchandises dangereuses indiquer, à la dernière ligne du cadre, Numéro ONU, Marchandises des classes 1 et 7, voir détails spéciaux dans ADR, Chapitre 5, Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.  
• In case of dangerous goods mention the last line of the column: UN number, Goods from class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5, The label number and Packing Group.